

TXF/S+NMRV

Motovariatori + riduttori a vite senza fine

Motovariators + worm gear reducers

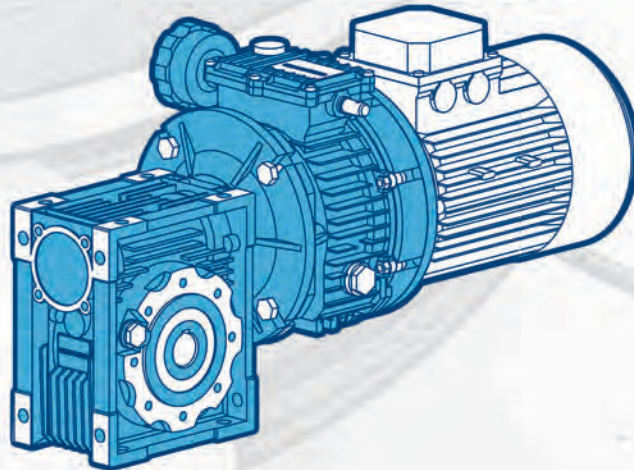
Motovariateurs + reducteurs a vis sans fin

Verstellgetriebemotoren + Schneckenuntersetzungsgetriebe

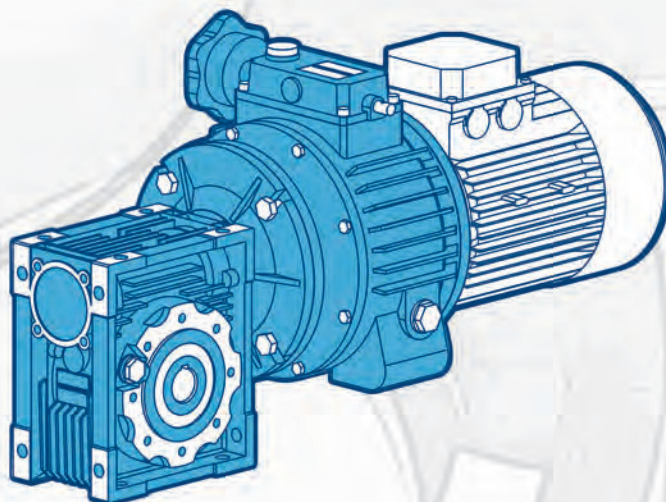
Motovariadores + reductores de tornillo sin fin

帶有差速器的變速器

TXF
+
NMRV



S
+
NMRV



**TXF S+NMRV - Designazione / Designation /
Bezeichnung / Designación / 名称**

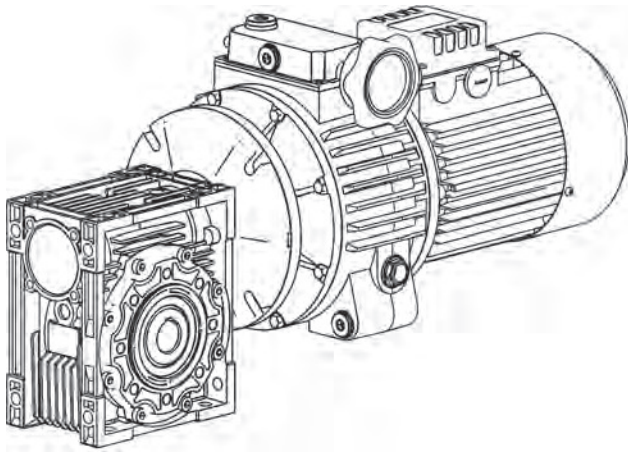
TXF/S +

Motovariatore (pag. 28) / Motorvariator (pages 28) / Motovariateur (page 28) /
Verstellegetriebe (seite 28) / Variador de velocidad (pág. 28) / 电机变速器 (参阅第 28 页)

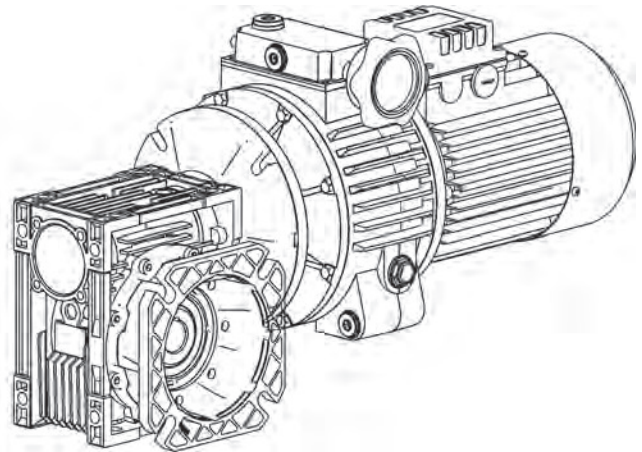
	NMRV	050	FA	030	160x14	VS	125	25	B3	...
	NMRV	030	FA	5	PAM				BS/B3	
		040	FB	7,5					AS/B8	
		050	FC	10					VS/B6	
		063	FD	15					PS/B7	
		075	FE	20					AS/V5	
		090		25					AS/V6	
		105		30						
		110		40						
		130		50						
		150		60						
				80						
				100						
Tipo riduttore Gearbox type Type du réducteur Getriebetyp Tipo reductore 齿轮箱类型										
Grandezza Size Grandeur Baugröße Tamaño 规格										Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios 附件
Flangia di uscita Output flange Bride de sortie Abtriebsflansch Brida de salida 输出法兰										Posizione di piazzamento Mounting position Position de montage Einbaulage Posición de montaje 安装位置
Rapporto di riduzione Reduction ratio Rapport de réduction Übersetzungsverhältnis Relación de reducción 减速比										Ø Albero uscita Ø Output shaft Ø Arbre de sortie Ø Abtriebswelle Ø Eje de salida Ø 输出轴
Dimensioni entrata Input dimensions Dimensions d'entrée Abmessungen antriebsseitig Dimensiones entrada 输入尺寸										Ø Flangia uscita Ø Output flange Ø Bride de sortie Ø Abtriebsflansch Ø Brida de salida Ø 输出法兰
Predisposto per attacco motore Fitted for motor coupling Prédisposé pour montage moteur Für Motoranbau vorbereitet Predispuesto para montaje motor 供电机联轴器的装配用										Vite senza fine bisporgente Double input shaft Vis double sortie Schnecke mit doppeltem Wellenende Tornillo sinfin prolongado 双输入轴

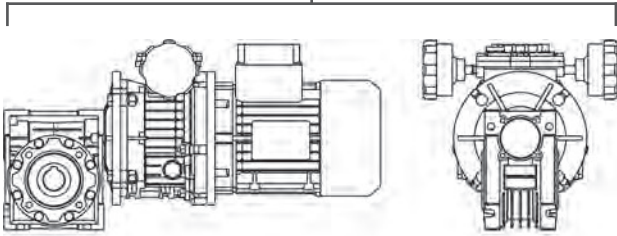
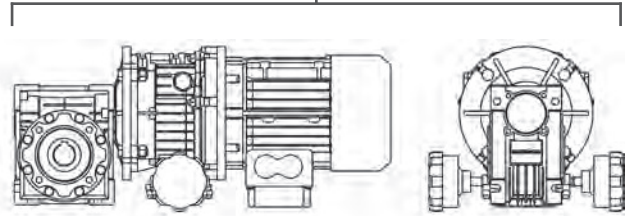
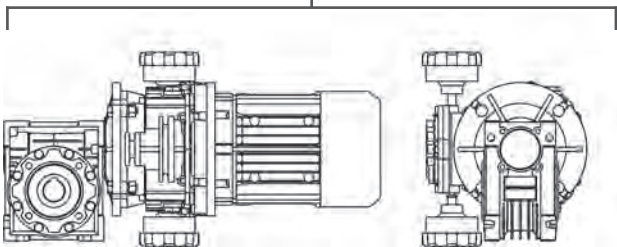
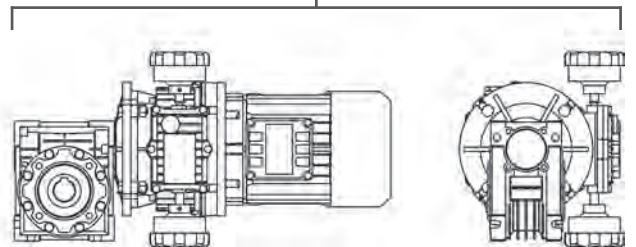
**TXF S+NMRV - Versioni / Versions / Versions /
Ausführungen / Versiones / 版本**

TXF.../SF...NMRV030-130



TXF.../SF...NMRV030-130 F



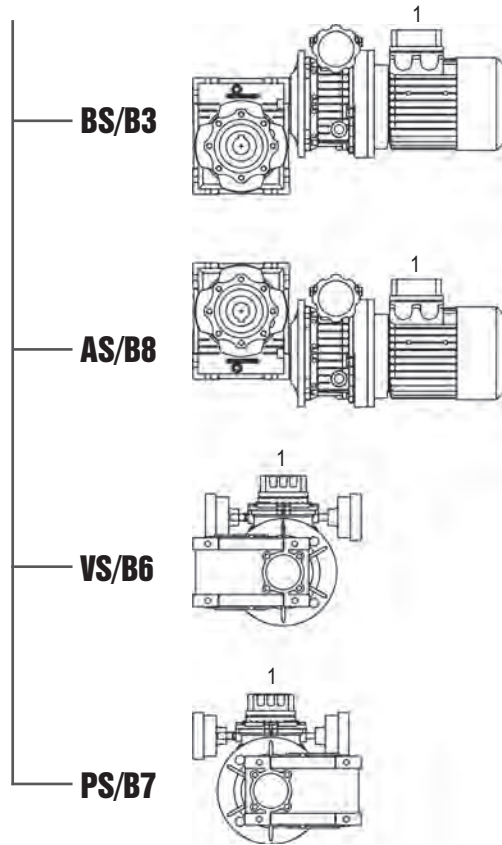
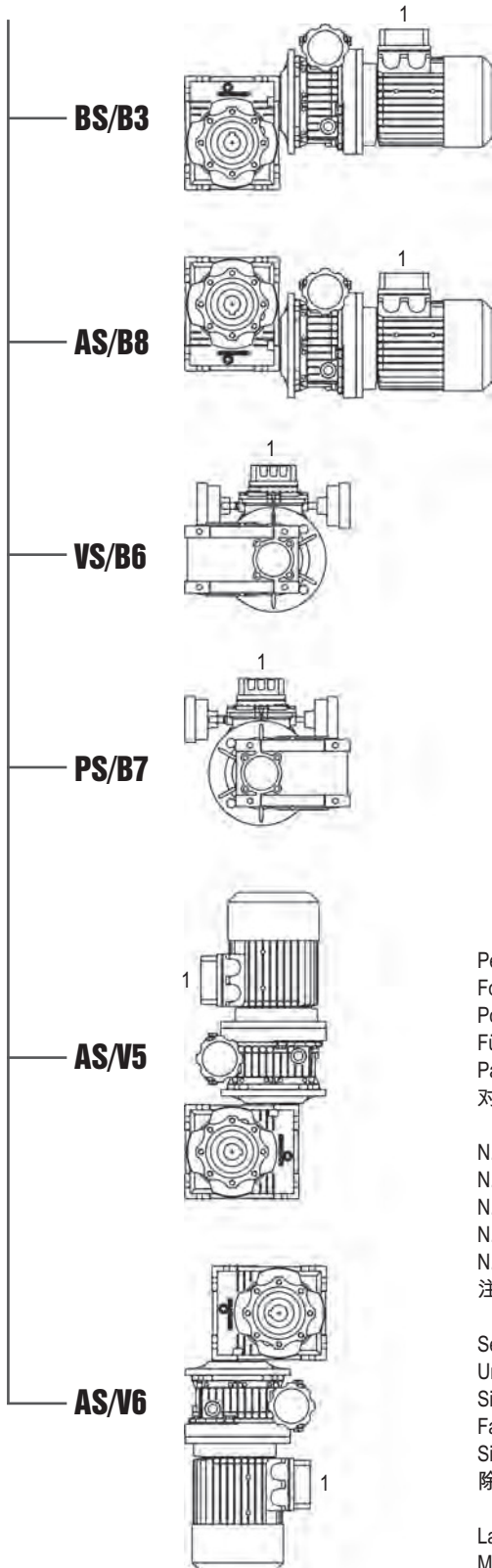
**TXF/S+NMRV - Esecuzione / Execution / Exécution /
 Paarungsform / Ejecución / 执行**
BS**AS****VS****PS**

- L'esecuzione determina la posizione di montaggio del variatore rispetto al riduttore.
- Speed Variator mounting position refer only to the gear reducer.
- L'exécution détermine la position de montage du variateur par rapport au réducteur.
- Die Einbaulage der Verstelleinheit entspricht dem des Getriebes.
- La ejecución determina la posición de montaje del variador respecto al reductor.
- 变速器安装位置，仅指齿轮减速器。

TXF/S+NMRV - Piazzamento / Mounting positions / Pos. de montage / Einbaulage / Pos. de montaje / 安装位置

TXF+NMRV

SF+NMRV



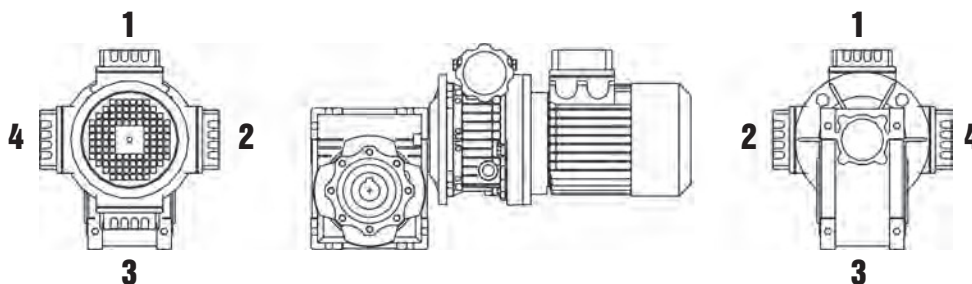
Per le posizioni di piazzamento verticali verificare quanto detto a pag. 10 - 11.
 For vertical positions, check with pages 10 - 11.
 Pour les positions de montage verticales, voir pages 10 - 11.
 Für die vertikalen Einbaulagen siehe Seite 10 - 11.
 Para las posiciones de montaje verticales, ver las páginas 10 - 11.
 对于垂直位置，应该检查第 10 - 11 页。

N.B.: In fase d'ordine occorre sempre specificare l'esecuzione ed il piazzamento.
 N.B.: When ordering, please always specify execution and mounting position.
 N.B.: Nous vous prions de toujours spécifier sur vos commandes, l'exécution et la position de montage.
 N.B.: Bei Auftragserteilung bitten wir um die Paarrungsform und Einbaulage immer genau anzugeben.
 N.B.: En cada pedido especificar siempre la versión y la posición de montaje.
 注：订货时，务必指明执行位置和安装位置。

Se non diversamente specificato le posizioni standard sono BS/B3.
 Unless specified otherwise, the standard positions are BS/B3.
 Si non spécifié, les positions standard sont BS/B3.
 Falls nicht anders angegeben, sind BS/B3 die Standardeinbaulagen.
 Si no se especifica el contrario, las posiciones estándar son BS/B3.
 除非另有其它规定，B3/B5 是标准位置。

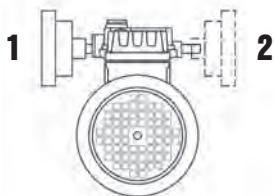
La posizione di piazzamento è sempre riferita al riduttore.
 Mounting position always refers to gear reducer.
 La position de montage est toujours rapporté au reducteur.
 Die Einbaulage entspricht dem des Getriebes.
 La posición de montaje siempre se refiere al reductor.
 安装位置永远是指齿轮减速器。

TXF/S+NMRV - Posizione morsetteria / Position of terminal box / Position du bornier / Klemmenkastenlage / Posición caja de bornes / 接线盒位置



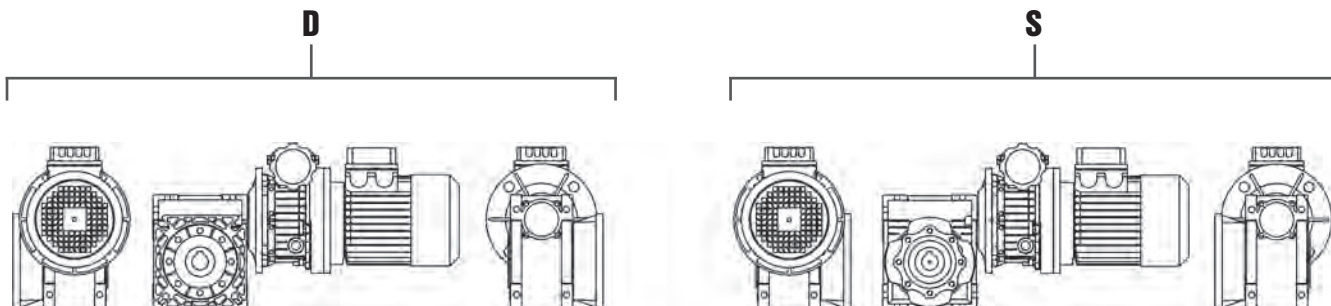
- Nel caso di particolari esigenze specificare in fase di ordine la posizione della morsetteria come da schema.
- In the case of specific requirements, when ordering, specify the position of the terminal box as shown in the diagram.
- En cas d'exigences particulières, spécifier, lors de la commande, la position du bornier comme d'après le schéma.
- Im Falle von Sonderanforderungen ist bei Auftragserteilung die Lage des Klemmenkastens gemäß dem Schema genau anzugeben.
- En caso de exigencias particulares, detallar en el pedido, la posición de la caja de bornes según el esquema.
- 在特殊要求情况下，应规定如图所示的接线盒位置。
- Posizione morsetteria sempre riferita alla posizione variatore.
- Terminal box position always refers to variator.
- Position boîte à bornes toujours rapportée au variateur.
- Die Klemmenkastenlage wird mit dem Verstellgetriebe definiert.
- Posición caja de bornes siempre referida a la posición del variador.
- 接线盒位置永远是指变速器。

TXF/S+NMRV - Volantino di comando / Control handwheel / Volant de commande / Steuer-Handräd / Volante de mando / 控制旋牛



- Posizione volantino sempre riferita alla posizione variatore.
- Hand wheel position always refers to variator.
- Position du volant de variation vitesse toujours rapportée au variateur.
- Die Position vom Handrad (Pos. 1 oder 2), wird über das Verstellgetriebe definiert.
- Posición del mando de regulación siempre referida a la posición del variador.
- 手轮位置永远是指变速器。

TXF/S+NMRV - Flangia F-FL / Flange F-FL / Flasque F-FL / Flansch F-FL / Flasque-bride F-FL / 输出法兰 F-FL



- Se non diversamente specificato il riduttore viene fornito con flangia in pos. D riferito alla posizione di piazzamento B3.
- Unless specified otherwise, gear reducer is supplied with the flange in pos. D referred to position B3.
- Si non différemment spécifié, le réducteur est livré avec bride en pos. D correspondant à la position de montage B3.
- Falls nicht anders vereinbart, wird das Getriebe mit Flansch in Position D, auf die B3-Einbaulage bezogen, geliefert.
- Si no diversamente especificado, el reductor se entrega con brida en pos. D, relacionado a la posición de montaje B3.
- 除非另有其它规定，减速器都配供是指 B3位置的D 位法兰。